



Tec Com
Medizintechnik

Gebrauchsanweisung
Instructions for Use
Инструкции за употреба
Návod k použití
Brugsanvisning
Οδηγίες χρήσης
Instrucciones de uso
Kasutusjuhend
Käyttöohje
Mode d'emploi
Upute za uporabu
Használati utasítása
Istruzioni per l'uso
Naudojimo instrukcija
Lietošanas instrukcija
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instrukcja użytkowania
Instruções de utilização
Instrucțiuni de utilizare
Návod na použitie
Navodila za uporabo
Bruksanvisning
Kullanma Kılavuzu
دليل الاستخدام

1 Käyttötarkoitus

TECOtherm Wrabbit on kertakäyttöinen lääkinällinen laite, joka suojelee keskosia ja vastasyntyneitä postnataaliselta lämmön ja kosteuden haihtumiselta.

2 Yleisohjeet

Tuote on valmistettu lateksittomasta, DEHP- ja BPA-vapaasta PUR-kalvosta ja kuitukankaasta.

Tuotteen koko potilaan painon mukaan:

S < 1 000 g; M = 1 000–2 000 g; L > 2 000 g
Tuotteen suorituskyky saattaa heiketä, jos kokoa ei oteta huomioon.

Vain kliiniseen käyttöön.

Ei saa käsitellä eikä uudelleenkäyttää.

Ei saa joutua suoraan kontaktiin avohaavojen tai vahingoittuneen ihon kanssa.

Hengitysteiden tukkeutumisvaara.

Varmista lääkinällisen laitteen oikea istuvuus.

Jätä hengitystiet vapaiksi.

Käyttö voi johtaa hypertermiaan.

Valvo potilasta!

Läkinällistä laitetta ei saa käyttää kantamiseen.

Jos tuotteen käytössä esiintyy vakavia vaaratilanteita, ilmoita niistä valmistajalle ja vastaavalle viranomaiselle.

Steriloimaton lääkinällinen laite.

Vain kertakäyttöinen.

Tarkista mahdolliset vauriot ennen käyttöä. Hävitettävä, jos pakkaus on vaurioitunut.

Pidä etäällä terävistä esineistä vaurioitumisvaaran vuoksi.

Säilytettävä kuivassa paikassa valolta suojattuna.

Säilytettävä huoneenlämmössä.



1 Usage prévu

Le dispositif médical TECOtherm Wrabbit à usage unique sert à protéger les prématurés et les nouveau-nés contre la perte de chaleur et d'humidité postnatale.

2 Indications fondamentales

Ce dispositif médical est composé d'un film en PUR, sans latex, de DEHP et BPA, avec un voile polaire.

La taille du produit dépend du poids du patient :

S < 1000 g ; M = 1000 g - 2000 g ; L > 2000 g
L'efficacité de ce produit peut être limitée en cas de non-respect des indications mentionnées ci-dessus.

Convient à un usage clinique uniquement.

Pas de traitement ou d'utilisation multiple.

Pas de contact direct sur des plaies ouvertes ou sur une peau non intacte.

Danger en cas d'obstruction des voies aériennes.
Vérification de l'ajustement correct du dispositif médical.

Libérer les voies aériennes.

L'utilisation de ce dispositif médical peut engendrer de l'hyperthermie.
Surveillance du patient !

Ne pas utiliser le dispositif médical comme aide pour porter le nouveau-né.

Si des incidents graves se produisent en lien avec le produit, veuillez les signaler au fabricant et aux autorités compétentes.

Dispositif médical non stérile.

Dispositif médical à usage unique.

Vérifiez qu'il n'y ait pas de dommages avant utilisation, ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.

Tenir à l'écart des objets tranchants, risque de dommages.

À conserver dans un endroit sec et sombre.

À conserver à température ambiante.

3 Käyttö

1. vaihe

Levitä tuote.
Laske vastasyntynyt kuitukankaalle niin, että olkapäävät ovat olkasauman alla.



2. vaihe

Vedä huppu pään ylle ja aseta sivut kasvoja pitkin alaspäin.

Varmista, että kaulan alue jää vapaaksi.



3. vaihe

Sulje ulkosivut vuorotellen.

Kapaloi vastasyntynyt tarpeen mukaan.

Potilaan luokse pääsy on mahdollista milloin tahansa tuotetta vahingoittamatta.

Sondit voidaan johtaa ulos jalkapäästä ennen tuotteen ulkosivujen sulkemista.

Verisuonikanyyliin pääsee käsiksi milloin tahansa avaamalla tuotteen toiselta puolelta potilaan lämpösuojaa vaarantamatta.



3 Utilisation

1ère étape

Déballer le produit.
Placez le nouveau-né sur le voile polaire et ses épaules sous la couture de l'épaule.

2ème étape

Mettez la capuche sur la tête et placez les côtés de celle-ci le long du visage.

Veuillez laisser la zone du cou libre.

3ème étape

Rabattre les côtés extérieurs l'un après l'autre.

Emmaillotez le nouveau-né si besoin.

Un accès au patient est possible à tout moment sans détérioration du produit.

Les sondes peuvent être sorties du côté du pied, avant de rabattre les côtés extérieurs.

Une canule veineuse à demeure est accessible à tout moment par ouverture latérale, ceci sans compromettre la protection thermique du patient.

4 Hävittäminen

Nach Gebrauch als klinischen Abfall entsorgen.
Käytön jälkeen hävitettävä klinisenä jätteenä.

4 Élimination

Après utilisation, éliminez comme déchet clinique.

Löydät maankielisen käyttöohjeen verkosta osoitteesta:

www.service.tcm.gmbh/ifus/



Vous trouverez le mode d'emploi dans votre langue en allant sur :

www.service.tcm.gmbh/ifus/



Tec Com Medizintechnik GmbH
Am Krümmling 1
06184 Kabelsketal, Germany
+49 (0) 345 1205 204
www.tcm.gmbh

Datei: IFU Wrabbit

Version: 3 / 20.10.2023



Distributor
LOGO

Ihren zuständigen Distributor finden sie Online unter:

Your relevant distributor can be found online at:

Вашия дистрибутор можете да намерите онлайн на:

Vašeho distributora nadjete online na adrese:

Du finner din distributør online under:

Τον αρμόδιο διανομέα σας θα τον βρείτε στο διαδίκτυο στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

Para encontrar su distribuidor online, consulte en:

Oma vastutava turustaja leiata internetist aadressilt:

Löydät asianomaisen jälleenmyyjän verkosta osoitteesta:

Vous trouverez votre distributeur compétent en allant sur :

Svogo odgovornog distributera možete pronaći online na:

Az Ön illetékes forgalmazóját az alábbi internetes oldalon találja:

Il distributore competente per la vostra area è disponibile online all'indirizzo:

Atsakingą gaminio platintoją galite rasti internete adresu:

Jūsu valstī atbildīgais izplatītājs atrodams tīmekļa vietnē:

Uw distributeur vindt u online op:

Du finner din ansvarlige distributør online på:

Swojego dystrybutora mogą Państwo znaleźć w Internecie pod adresem:

Pode encontrar o seu distribuidor online em:

Puteți găsi online distribuitorul responsabil la adresa:

Vášho distribútora nadjete online na adrese:

Svojega pristojnega distributerja nadjete na spletu na naslovu:

Du hittar din ansvariga distributør online på:

Yetkili distribütörünüzü online olarak burada bulabilirsiniz:

يمكنك العثور على الموزع المسؤول الخاص بك عبر الإنترنت على:



tcm.gmbh/en/distribution/